



## संचालन का समय

सोमवार से शनिवार सुबह 9:00 बजे से  
शाम 5:00 बजे तक  
(अलग-अलग केंद्रों का वास्तविक संचालन  
समय अलग हो सकता है)

## Operating Hours

9:00 a.m. to 5:00 p.m.  
from Mondays to Saturdays  
(The actual operating hours of  
individual centres may vary)

## फीस और शुल्क

वार्षिक सदस्यता फीस

पृथक कार्यक्रमों पर फीस के विवरण के लिए कृपया संबंधित NECs से  
पूछताछ करें।

## Fees and Charges

Annual membership fee

For the fees on individual  
programmes, please enquire with  
respective NECs for details

## पूछताछ

- ◆ एकीकृत पारिवारिक सेवा केंद्र / एकीकृत सेवा केंद्र
- ◆ चिकित्सा समाज सेवा इकाईयाँ
- ◆ जिला बुजुर्ग सामुदायिक केंद्र
- ◆ समाज कल्याण विभाग हॉटलाइन: 2343 2255
- ◆ सभी क्षेत्रीय बुजुर्ग केंद्रों की सूची समाज कल्याण विभाग  
की वेबसाइट से डाउनलोड की जा सकती है:

[https://www.swd.gov.hk/en/index  
/site\\_pubsvc/page\\_elderly  
/sub\\_csselderly/id\\_neighbourhood/](https://www.swd.gov.hk/en/index/site_pubsvc/page_elderly/sub_csselderly/id_neighbourhood/)



## Enquiries

- ◆ Integrated Family Service Centres /  
Integrated Services Centres
- ◆ Medical Social Services Units
- ◆ District Elderly Community Centres
- ◆ Social Welfare Department Hotline : 2343 2255
- ◆ The list of all Neighbourhood Elderly Centres can  
be downloaded from the Social Welfare  
Department's website :

[https://www.swd.gov.hk/en/index  
/site\\_pubsvc/page\\_elderly/  
sub\\_csselderly/id\\_neighbourhood/](https://www.swd.gov.hk/en/index/site_pubsvc/page_elderly/sub_csselderly/id_neighbourhood/)



# क्षेत्रीय बुजुर्ग केंद्र



## Neighbourhood Elderly Centre





बुजुर्ग व्यक्तियों को सहायता सेवाओं की अधिक व्यापक श्रृंखला प्रदान करने के लिए नए क्षेत्रीय बुजुर्ग केंद्रों (NECs) को साल 2002/03 से कार्यान्वित किया गया है। 1 अप्रैल 2003 से, समाज कल्याण विभाग (SWD) ने बुजुर्ग व्यक्तियों और उनके देखभालकर्ताओं के लिए विस्तारित कार्य और उपयुक्त सेवाएँ प्रदान करने के लिए अधिकांश बुजुर्गों के लिए सामाजिक केंद्रों (SEs) को NECs में अपग्रेड भी किया है, ताकि बुजुर्गों का समुदाय में रहना जारी रखा जा सके। 2014-15 से, SWD ने सभी SEs के लिए अपनी सेवाओं के स्तर को NECs के स्तर तक बढ़ाने के लिए एक अग्रिम अतिरिक्त आवर्ती वित्त-पोषण आवंटित किया है।

The new Neighbourhood Elderly Centres (NECs) have been implemented since 2002/03 to provide elderly persons with a more comprehensive range of support services. From 1 April 2003, the Social Welfare Department (SWD) has also upgraded most of the social centres for the elderly (SEs) to NECs to provide expanded functions and appropriate services for elderly persons and their carers, so as to enable the former to continue living in the community. For 2014-15, SWD has further allocated an additional recurrent funding for all SEs to raise their standard of services to that of NECs.

### लक्षित समूह

- ◆ इलाके में रहने वाले 60 साल या उससे अधिक उम्र के बुजुर्ग व्यक्ति
- ◆ देखभालकर्ता
- ◆ बड़े स्तर पर समुदाय

### Target Group

- ◆ Elderly persons aged 60 or above living in the locality
- ◆ Carers
- ◆ The community at large

### सेवा का क्षेत्र

- ◆ स्वास्थ्य शिक्षण
- ◆ शैक्षिक और विकासात्मक गतिविधियाँ
- ◆ सामुदायिक संसाधनों और संप्रेषण सेवाओं पर सूचना का प्रावधान
- ◆ स्वयंसेवक विकास
- ◆ देखभालकर्ता सहायता सेवाएँ
- ◆ मतिभ्रम पर शैक्षिक और सहायक कार्यक्रम
- ◆ परामर्श सेवाएँ
- ◆ पहुँच और नेटवर्किंग
- ◆ सामाजिक और मनोरंजक गतिविधियाँ
- ◆ भोजन सेवा
- ◆ ड्राप-इन सेवा

### Scope of Service

- ◆ Health education
- ◆ Educational and developmental activities
- ◆ Provision of information on community resources and referral services
- ◆ Volunteer development
- ◆ Carer support services
- ◆ Educational and supportive programmes on dementia
- ◆ Counselling services
- ◆ Reaching out and networking
- ◆ Social and recreational activities
- ◆ Meal service
- ◆ Drop-in service